

*І. І. Сєрякова, О. Р. Валігура, В. В. Черниш, О. В. Кучерина*  
 Київський національний лінгвістичний університет

## **Новітні підходи до викладання іноземних мов у контексті проекту TEMPUS “Вдосконалення викладання європейських мов: модернізація викладання через розвиток магістерських програм на основі комбінованих технологій”**



Co-founded by the  
 Tempus Programme  
 of the European Union

*DeTEL*



Міжнародна діяльність Київського національного лінгвістичного університету спрямована на здійснення заходів щодо забезпечення інтеграції КНЛУ у світовий освітній простір. Це здійснюється через активне міжнародне партнерство, підвищення міжнародного авторитету диплому КНЛУ, інтернаціоналізацію навчального процесу за рахунок впровадження програм міжнародної академічної мобільності.

Київський національний лінгвістичний університет у 2013 році приєднався до роботи у межах міжнародного проекту Темпус (Project Tempus 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University “Developing the Teaching of European Languages: Modernising Language Teaching through the Development of Blended Masters Programmes” DeTEL – Проект Темпус 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University “Вдосконалення викладання європейських мов: модернізація викладання через розвиток магістерських програм на основі комбінованих технологій” DeTEL).

Країни-учасники цього проекту є: Об’єднане Королівство Великої Британії та Північної Іландії, Федеративна Республіка Німеччина, Французька Республіка, Україна, Республіка Узбекистан та інші. У межах проекту співпрацюють європейські університети: університет Астон (офіційний сайт <http://www.aston.ac.uk/>), м. Бірмінгем (Об’єднане Королівство Великої Британії та Північної Іландії), університет Кан, Нижня Нормандія (офіційний сайт <http://www.unicaen.fr/>) (Французька Республіка), педагогічний університет м. Фрайбурга (офіційний сайт <http://www.ph-freiburg.de/>) (Федеративна Республіка Німеччина). Загалом до Консорціуму входять 11 партнерів з 6 країн. Серед бенефіціантів з країн-партнерів є: Київський національний лінгвістичний

університет (офіційний сайт <http://www.knlu.kiev.ua/>), Миколаївський національний університет імені В. О. Сухомлинського (офіційний сайт <http://www.mdu.edu.ua/>) (Україна), Узбецький державний університет мов світу (офіційний сайт <http://www.uzswlu.uz/>), Самаркандський державний інститут іноземних мов (офіційний сайт <http://www.samdchti.uz/>) (Республіка Узбекистан) та інші.

**Метою та завданнями** проекту є: розширення співробітництва між країнами Європейського Союзу, що ввійшли у проект (Об’єднаним Королівством Великої Британії та Північної Іландії, Федеративною Республікою Німеччини, Французькою Республікою), та країнами-партнерами (Україною, Республікою Узбекистан та ін.) у галузі вищої освіти через вдосконалення викладання європейських мов на основі впровадження онлайн-технологій; посилення взаємозв’язку між середньою та вищою освітою; модернізація навчальних магістерських програм в аспекті Болонського процесу; впровадження компетентісного підходу та системи ECTS.

У межах проекту **передбачено**: розроблення та впровадження спільної магістерської програми для вчителів європейських мов на основі комбінованих технологій; розвиток і вдосконалення професійної компетентності викладачів і вчителів іноземних мов; гармонізація і модернізація навчальних і робочих планів підготовки учителів загальноосвітніх навчальних закладів у сфері викладання європейських мов; розроблення нових курсів і модулів для магістрантів і вчителів на базі інноваційних методів навчання; відкриття центрів дистанційного доступу до магістерської програми та створення модулів додаткової освіти.

Вказані вище навчальні програми та матеріали можуть використовуватися ВНЗ, що готують фахівців у галузі викладання іноземних мов, а саме: студентів-майбутніх учителів іноземних мов, магістрантів та аспірантів. Крім того, запропоновані програми можуть стати підґрунтям для підготовки та перепідготовки освітян та підвищення їх кваліфікації: викладачів ВНЗ, вчителів інститутів післядипломної освіти, вчителів іноземних мов загальноосвітніх навчальних закладів та педагогічних коледжів, представників місцевих та регіональних владних структур у сфері освіти.

**Головний координатор Проекту** – доктор **С'ю Гартон**, яка з 2001 року працює в Університеті Астон та є координатором програм післявузівської освіти з англійської мови, старший викладач прикладної лінгвістики (TESOL). Сфера її наукових інтересів становить: прикладна лінгвістика та методика викладання іноземних мов, підготовка викладачів іноземних мов, навчальний дискурс, філософія освіти, мовна політика та її реалізація. Доктор С. Гартон є співредактором серії нових книжок “Міжнародні перспективи викладання англійської мови” видавництва “Палгрейв Макміллан”, голова постійного комітету TESOL з досліджень.

**Координатор Проекту від КНЛУ** – доктор філологічних наук, професор **Валігура Ольга Романівна**, завідувач кафедри східної філології у Київському національному лінгвістичному університеті, учасник міжнародного проекту державного департаменту США і Університету Айова “Engaging Materials for Global English”. Сфера наукових інтересів: міжкультурна комунікація, теорія мовних контактів, експериментально-фонетичні дослідження мовленнєвої комунікації, мультимедійні технології у навчанні іноземних мов.

З метою практичної реалізації результатів теоретичних досліджень і практичних надбань проекту “Вдосконалення викладання європейських мов: модернізація викладання через розвиток магістерських програм на основі комбінованих технологій” в КНЛУ відкрилася група МЛкт 57-15. Студенти цієї групи навчаються за розробленим в межах проекту навчальним планом, програмами й освітніми матеріалами.

У межах співпраці, передбаченої проектом Темпус в цілому та програмою “Вдосконалення викладання європейських мов: модернізація викладання через розвиток магістерських програм на основі комбінованих технологій” зокрема, в КНЛУ з 02 листопада по 06 листопада 2015 року відбулася



Завідувач кафедри методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій доктор педагогічних наук, професор **С. Ю. Ніколаєва** проводить заняття з теорії наукових досліджень у галузі педагогічних наук у групі МЛкт 57-15.



**Проф. С. Ю. Ніколаєва** обговорює проблему актуальності сучасних досліджень з методики викладання іноземних мов зі студенткою групи МЛкт 57-15 **М. Кравченко**.



**Проф. О. Р. Валігура, проф. В. В. Черниш, ст. викл. О. В. Кучерина** знайомлять зарубіжних колег **проф. М. Морріс-Адамс, проф. М. Хутца** з українськими підручниками з англійської та німецької мов.



**Проф. М. Морріс-Адамс** (Велика Британія), **ст. викладач О. В. Кучерина** (КНЛУ, Україна)

серія занять співвикладання з усіх фахових дисциплін. КНЛУ з радістю вітав доктора Муну Морріс-Адамс, професора Університету Астон, м. Бірмінгем (Об'єднане Королівство Великої Британії та Північної Іландії) та доктора Матіаса Хутца, професора Педагогічного інституту м.Фрайбург (Федеративна Республіка Німеччина).

У межах проекту з метою апробування навчальних модулів, розроблених учасниками проекту, проводяться спільні заняття закордонних професорів та викладачів університету.

Так, професор М. Морріс-Адамс та старший викладач кафедри фонетики і практики англійської мови КНЛУ О. В. Кучерина провели спільні заняття з фахової дисципліни «Культура усного і

писемного мовлення англійської мови». На заняттях обговорювалися професійно орієнтовані теми, що стосувалися проблем підготовки майбутніх педагогів, вчителів і викладачів іноземних мов, їх фахових характеристик, новітніх підходів до викладання іноземних мов тощо.

Професор М. Хутц провів лекційні і практичні заняття з міжкультурної комунікації. На заняттях в інтерактивній формі викладалися та обговорювалися основні питання, що стосуються проблем міжкультурної комунікації в цілому та їх урахування у процесі вивчення та викладання іноземних мов зокрема. Студенти аналізували сучасні зарубіжні навчально-методичні комплекси стосовно рівня та якості їх міжкультурного аспекту.

На заняттях постійно проводилася порівняльна типологія культур країн Європи, зокрема британської, німецької, угорської, та української.

У межах проекту передбачалося обговорення розроблених матеріалів зарубіжних колег із викладачами КНЛУ. Крім того, зарубіжні фахівці ознайомилися із українськими навчально-методичними комплексами з англійської та німецької мови для загальноосвітніх навчальних закладів.

У наступних номерах журналу «Іноземні мови» планується опублікування слайдів мультимедійних презентацій з проблем міжкультурної комунікації доктора Матіаса Хутца, професора Педагогічного інституту м.Фрайбург (Федеративна Республіка Німеччина).



**Проф. М. Хутц** (Німеччина)  
та студенти групи МЛкт 57-15 (КНЛУ, Україна)



Зліва направо: **проф. М. Хутц** (Німеччина), **проф. М. Морріс-Адамс** (Велика Британія), **проф. О. Р. Валігура**, **проф. В. В. Черниш**, **проф. І. І. Серякова**, **проф. О. В. Матвієнко**, **ст. викладач О. В. Кучерина** (КНЛУ, Україна)